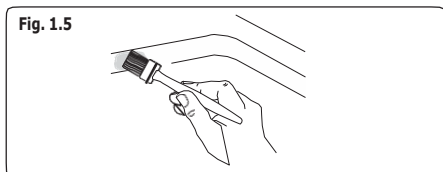
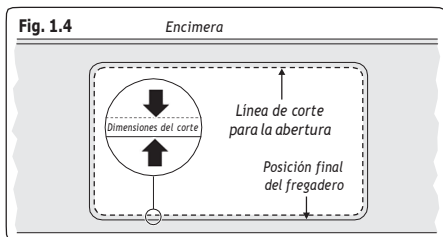
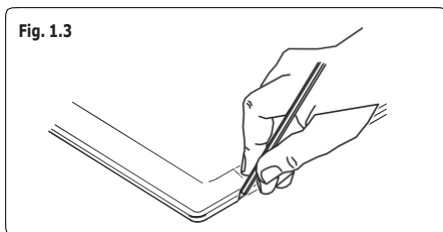
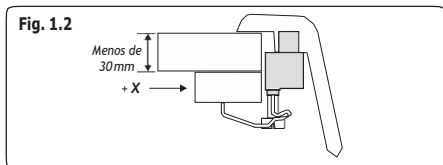
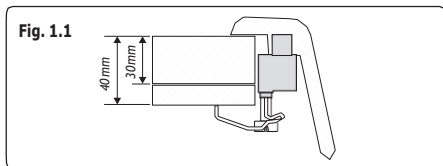


CARYSIL

GERMAN ENGINEERED

Installation Manual
for kitchen sink



Instalador

Deje este documento al usuario, ya que contiene valiosa información para el mantenimiento posterior.

Herramientas necesarias

Regla o cinta métrica	Lápiz
Cinta adhesiva	Gafas protectoras
Sellante de silicona para cocina	Destornillador
Martillo	Sierra de copa de 35 mm (para cortar el orificio del grifo)
Taladro	Sierra de calar y hoja adecuada (si es necesario calar la encimera)

Comentarios

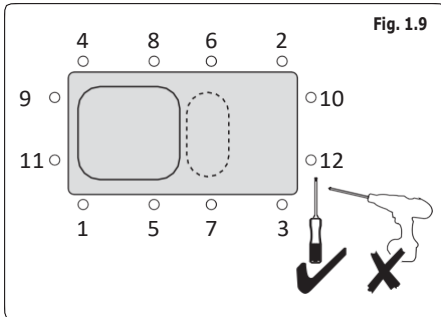
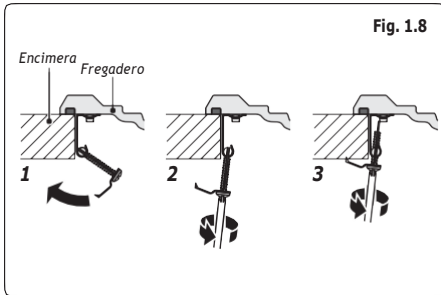
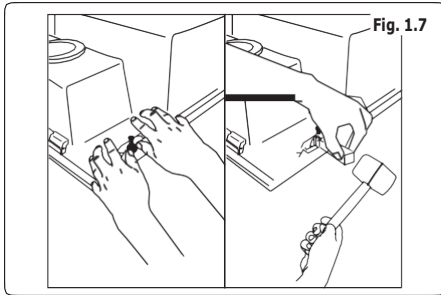
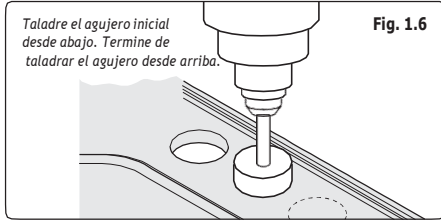
- Durante la instalación, proteja el fregadero de rayones y arañazos.
- No se ponga de pie sobre el fregadero.
- Durante la instalación, no coloque el fregadero sobre sus bordes ni sobre sus esquinas. Esto puede provocar daños.
- Evite forzar y apretar demasiado los accesorios de fontanería conectados al fregadero.
- Compruebe con cuidado que la moldura y los bordes del fregadero están a nivel para que el agua salga por el desagüe.
- Las escuadras de sujeción son adecuadas para encimeras con un grosor entre 30 y 40 mm (Fig. 1.1). Si su encimera tiene un tamaño diferente, es posible que requiera una goma de sellado bajo las escuadras o que se rebaje (Fig. 1.2).

Preparación de la encimera

Señalización de la abertura

Le recomendamos que coloque el fregadero en la encimera antes de fijar de forma permanente la encimera al mueble..

1. Ponga el fregadero al revés sobre la encimera. Coloque el fregadero sobre la encimera según sea necesario. Asegúrese de que el marco del mueble esté alejado de todas las piezas del fregadero. Con un lápiz blando y afilado, dibuje el contorno del fregadero con la mayor precisión posible (Fig. 1.3). Retire el fregadero.
2. Dibuje otra línea 10 mm por dentro del perfil superior del fregadero; esta es la línea de



corte para la abertura (Fig. 1.4).

3. Taladre un agujero lo más grande posible dentro de la línea de corte. Con ayuda de un serrucho de punta, una sierra de calar o similar, rebaje la abertura hasta la línea decorte.

Sellado de los bordes de la abertura.

Le recomendamos que selle los bordes porosos del corte con un sellante resistente al agua como barniz, pintura o pegamento para madera. Esto evitará que la encimera se hinche en caso de que haya pequeñas fugas (Fig. 1.5).

Preparación del fregadero Preparación

del orificio del grifo

Perforación de un orificio marcado previamente para los grifos

- Antes de taladrar, lea las instrucciones de seguridad que se facilitan con la sierra de copa.
- La parte frontal debe estar totalmente apoyada para evitar que se agriete al taladrar o cortar.
- ¡ADVERTENCIA!
- Las operaciones de mecanizado producirán partículas finas o polvo. La perforación o el corte **DEBEN** realizarse en un espacio bien ventilado.

4. Identifique qué orificio(s) del grifo previamente marcados necesitará.
5. Con una sierra de copa, perforo el orificio del grifo hasta la parte inferior del fregadero Fig. 1.6. Termine de perforar el orificio desde la superficie superior del fregadero para asegurarse de que es un agujero limpio.
6. Puede ser necesario enfriar la punta del taladro con agua para evitar quemaduras. Por este motivo, recomendamos el uso de un taladro recargable. Tenga especial cuidado si utiliza un taladro eléctrico con agua cerca.
7. Coloque el grifo, el desagüe y el rebose (según sea necesario) en el fregadero siguiendo las instrucciones del fabricante.

Aplicar o Sellante de Silicón

• **NO** utilice sellante epoxi ni adhesivo epoxi. Aplique un cordón de sellante de silicona (no incluido) en la parte inferior del reborde del fregadero. Para el encaje final, asegúrese de extraer las grapas del fregadero como se muestran en la Fig. 1.7. Coloque el fregadero en la abertura de la encimera.

Fije el fregadero moviendo las grapas en la posición de la Fig. 1.8 y apriete los tornillos delanteros, y luego los traseros y los laterales.

Accesorios del desagüe

Coloque los accesorios del desagüe en el fregadero utilizando las instrucciones que se suministran con ellos. Aplique un cordón uniforme de silicona en la parte inferior del marco de fregadero, a 6 mm, aproximadamente, del borde exterior delmarco.

Colocación del fregadero

1. Dele la vuelta al fregadero y coloque la encimera sobre el fregadero. Coloque las grapas en su sitio. Este es el método más eficaz, aunque, si la encimera ya está montada en el mueble, se puede colocar el fregadero en la abertura y fijarlo en suposición desde abajo.
 2. Centre el fregadero. Apriete los tornillos en el orden que se indica en la Fig. 1.9.
- **NO LOS APRIETE COMPLETAMENTE DESDEUNICIO.**
3. Retire el sellante sobrante o limpie el exceso de sellante.

Comprobación de fugas:

- Tubos de suministro de usuario al grifo.
- Tubos de suministro ascendentes a las llaves de paso o a las conexiones inferiores.
- Llene el fregadero de agua y compruebe si hay fugas alrededor del desagüe.
- Evacúe el agua del fregadero y compruebe si hay fugas.
- Apriete según sea necesario.

Mantenimiento posterior

Mantenimiento diario

Aunque su fregadero está hecho de materiales extremadamente duraderos y soportará mucho uso, puede rayarse con objetos duros o afilados. Si se quieren mantener las superficies sin imperfecciones, se debe tener especial cuidado al manipular dichos artículos.

- **NO UTILICE EL ESCURRIDOR COMO TABLADE CORTAR.**

Limpeza

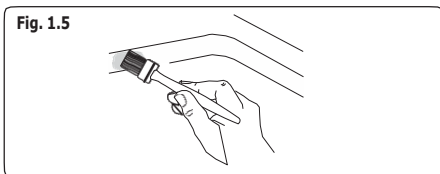
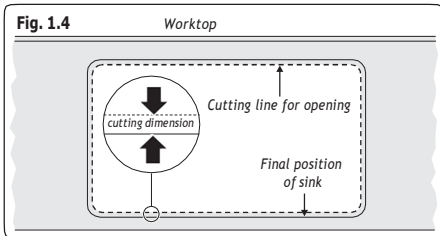
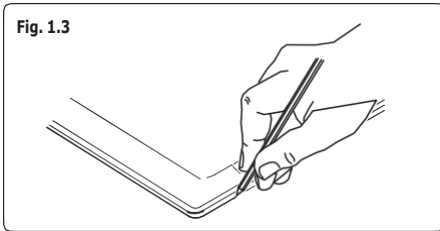
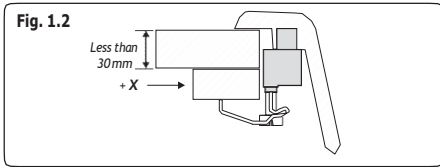
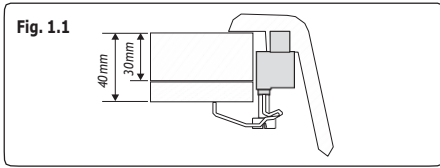
Lave el fregadero con agua caliente y utilice un paño suave o un estropajo de nailon no abrasivo y un producto de limpieza líquido o detergente no abrasivo. Puede realizar esta limpieza con tanta frecuencia como se utilice el fregadero.

Abrasiones metálicas y manchas difíciles: Limpie el fregadero con un paño suave o con un estropajo de nailon no abrasivo y un producto de limpieza líquido. Aplique el producto de limpieza líquido con moderación y frótelo ligeramente. Repita esta acción hasta que el fregadero esté limpio.

Depósitos de agua dura, calcio y cal:

Limpie con un estropajo de nailon no abrasivo y vinagre blanco. Enjuague después de 20 minutos.

- **No utilice cremas ni polvos de limpieza abrasivos, estropajos o productos de limpieza alcalinos como amoníaco, sosa cáustica concentrada, ácido fórmico o cualquier elemento altamente corrosivo.**



Installer

Please leave this leaflet with the user, as it contains valuable after care advice.

Tools Required

Ruler/Tape Measure	Pencil
Masking Tape	Safety Glasses
Kitchen Silicone Sealant	Screwdriver
Hammer	35mm Hole Saw (for cutting tap hole)
Drill	Jigsaw & Suitable Blade (if work top cutout is required)

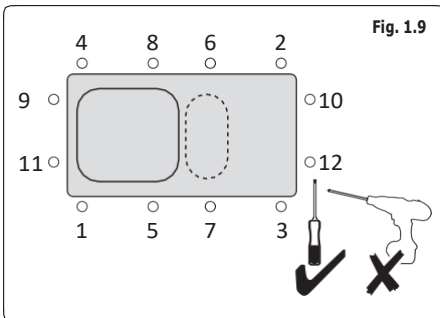
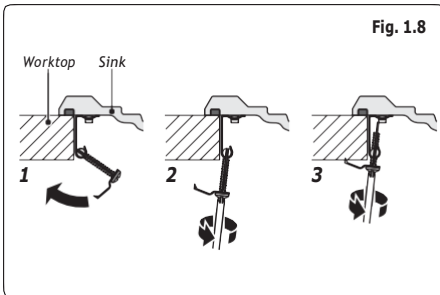
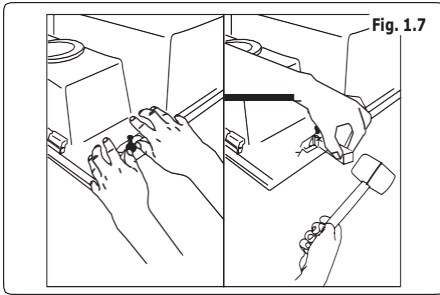
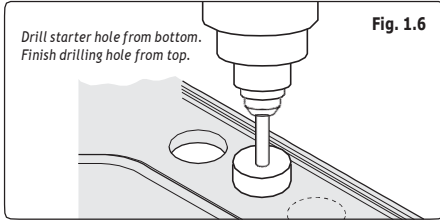
Notes

- **During installation, take care to protect the sink from scuffs and scratches.**
- **Do not stand on the sink.**
- **During installation, do not stand the sink on its edges or corners. This may cause damage.**
- **Avoid straining and over tightening of all plumbing fixtures connected to the sink.**
- **Carefully check that the moulding and edges of the sink are dead level so that water will flow off the drainer.**
- **The clamping brackets are suitable for worktops of between 30–40 mm thickness (Fig. 1.1). If your worktop is a different size then it may require packing under the clamps or rebating (Fig. 1.2).**

**Preparing the Worktop
Marking Out the Opening**

We recommend that you fit the sink to the worktop before permanently fixing the worktop to the cabinet.

1. Place the sink upside down on the worktop. Position the sink on the worktop as required. Make sure the cabinet framework will clear all parts of the sink. Using a soft, sharp pencil draw around the sink as accurately as possible (Fig. 1.3). Remove the sink.
2. Draw another line 10 mm inside the sink top outline – this is the cutting line for the opening (Fig. 1.4).
3. Drill as large a hole as possible inside the cutting line. Using a pad saw, jigsaw or similar, cut out the opening up to the cutting line.



Sealing the Edges of the Opening.

We recommend that porous edges around the cut-out are sealed using a waterproof sealant such as varnish, paint or wood glue . This will prevent swelling of the worktop should any small leaks occur (Fig. 1.5)

Preparing the Sink Tap Hole Preparation

Drilling a pre-marked hole for taps

- Before drilling please read safety instructions supplied with hole saw.
- The front face must be fully supported to prevent cracking when drilling or cutting.
- **WARNING!**

Any machining operation will produce fine particles of dust. Drilling or cutting **MUST** be carried out in a well-ventilated area.

1. Identify which pre marked tap hole(s) you will require.
2. Using a hole saw, drill out the tap hole part way from the underside of the sink Fig. 1.6. Finish drilling the hole from the upper surface of the sink to ensure a clean hole.
3. It may be necessary to cool the tip of the drill with water to prevent burning. For this reason we recommend the use of a rechargeable drill. Take special care if using a mains electric drill around water.
4. Attach the tap, waste and overflow (where required) to the sink according to the manufacturer's Instructions.

Applying the Silicone Sealant

- **DO NOT** use Epoxi sealant or Epoxi adhesive.

Apply a bead of "Silicone sealant"(not included) to the underside of the sink flange. For final fit, make sure each sink clip is pulled back as shown in Fig. 1.7. Position the sink into the work top opening.

Secure the sink by pivoting the sink clips into the position Fig. 1.8 and tighten screws in the front, then tighten rear and side screws.

Waste Fittings

Fit the waste fittings to the sink using the instructions supplied with them. Apply a uniform bead of silicone onto the underside of the rim of the sink, 1/4 inch from the outer edges of the rim.

Fitting the Sink

1. Turn the sink upside down and lay the

worktop over the sink. Swing each clip into place – this is the most effective method, although if the worktop has been fitted to the cabinet the sink can be placed in the opening and fixed in position from underneath.

2. Centre the sink. Tighten the fixing screws in the sequence shown in Fig. 1.9.
- **DO NOT TIGHTEN FULLY AT THE FIRST ATTEMPT.**
3. Remove any surplus sealing material or wipe away any excess sealant.

Check for Leaks:

- Supply user tubes to faucet
- Supply riser tubes to shut off valves or lower connections
- Fill the sink with water and check for leaks around the drain
- Release water from the sink and check for possible leaks
- Tighten as needed

After Care

Day-to-day care

Although your sink is made from extremely durable materials and will withstand a great deal of hard use, it can be scratched by hard or sharp objects. If the surfaces are to be kept in a blemish-free condition reasonable care should be taken when handling such items.

- **DO NOT USE THE DRAINER AS A CHOPPING BOARD.**

Cleaning

Wash your sink using warm water, a soft cloth or non-abrasive woven nylon pad and a non-abrasive liquid cleaner or detergent. This can be done as often as the sink is used.

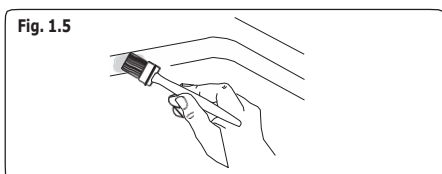
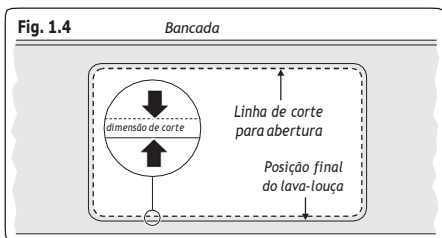
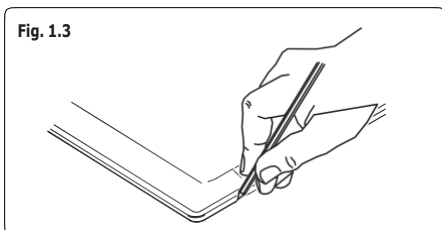
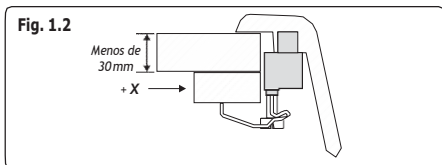
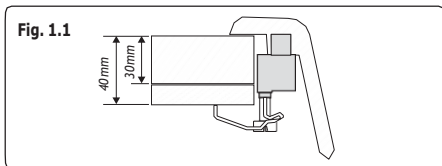
Metallic Abrasions or Heavy Stains:

Wipe the sink using a soft cloth or non-abrasive woven nylon pad and a liquid scouring product. Apply the liquid scouring product sparingly and rub lightly. Repeat as necessary until the sink is clean.

Hard Water, Calcium and Lime Deposits:

Wipe with a non-abrasive woven nylon pad and white vinegar. Rinse after 20 minutes.

- **Do not use abrasive cleaning creams or powders, scrub pads or alkali cleaners such as ammonia, concentrated caustic soda, formic acid or anything highly corrosive.**



Instalador

Por favor, deixe este folheto com o utilizador, pois contém conselhos importantes sobre os cuidados a ter com o produto.

Ferramentas Necessárias

Régua/Fita Métrica	Lápis
Fita Adesiva	Óculos de Proteção
Selante de Silicone para Cozinha	Chave de fendas
Martelo	Serra Copo 35 mm (para cortar o orifício da torneira)
Berbequim	Serra de Recortes e Lâmina Adequada (se for necessário cortar a bancada)

Comentários

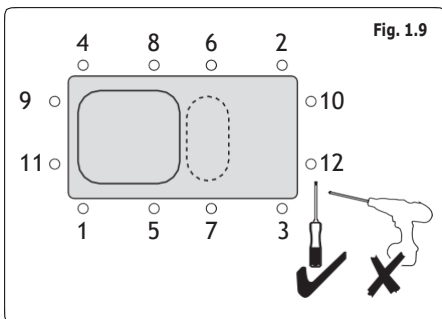
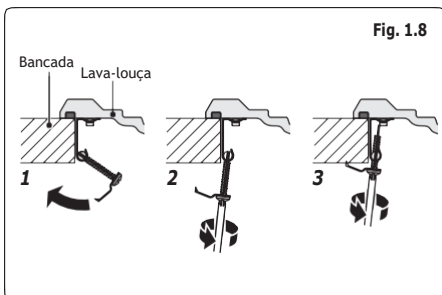
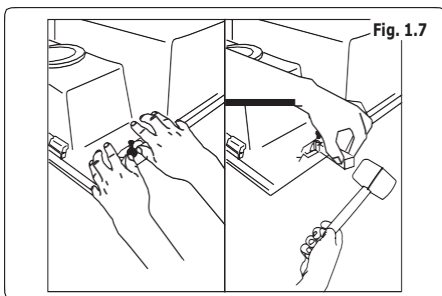
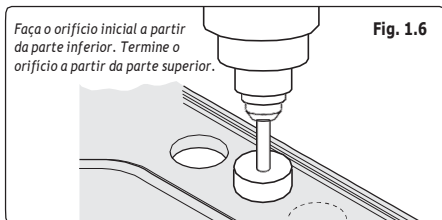
- Durante a instalação, tenha o cuidado de proteger o lava-louça contra arranhões e riscos.
- Não se ponha em cima do lava-louça.
- Durante a instalação, não se ponha em cima do lava-louça nas extremidades ou cantos. Isto poderá provocar danos.
- Evite o esforço ou aperto excessivo de todos os acessórios de canalização ligados ao lava-louça.
- Verifique cuidadosamente se o molde as extremidades do lava-louça estão nivelados para que a água escorra do escorredor.
- As abraçadeiras de fixação são adequadas para bancadas com uma espessura de 30 a 40 mm (Fig. 1.1). Se a sua bancada tiver um tamanho diferente, então, poderá ser colocar um calce sob as abraçadeiras ou debastar (Fig. 1.2).

Preparar a Bancada

Marcar a Abertura

Recomendamos que encaixe o lava-louça na bancada antes de fixar permanentemente a bancada ao armário.

1. Coloque o lava-louça na bancada virado ao contrário. Posicione o lava-louça na bancada conforme necessário. Certifique-se de que a estrutura do armário deixa desobstruídas todas as partes do lava-louça. Utilizando um lápis macio e afiado, trace uma linha em torno do lava-louça tão exatamente quanto



possível (Fig. 1.3). Remova o lava-louça.

2. Desenhe outra linha 10 mm dentro do contorno superior do lava-louça - esta é a linha de corte para a abertura (Fig. 1.4).
3. Faça um buraco tão grande quanto possível dentro da linha de corte. Utilizando um serrote de ponta, uma serra de recortes ou similar, corte a abertura até à linha de corte.

Selar as Extremidades da Abertura.

Recomendamos que as extremidades porosas em torno do corte sejam seladas utilizando um selante à prova de água como verniz, tinta ou colado de madeira. Isto irá prevenir o inchaço da bancada caso ocorram pequenas fugas (Fig. 1.5).

Preparar a Pia

Preparação do Orifício da Torneira

Perfurar um orifício pré-marcado para torneiras

- Antes de perfurar, por favor, leia as instruções de segurança fornecidas com a serra copo.
- A face frontal deve estar totalmente apoiada para evitar rachas ao perfurar ou cortar.
- **AVISO:** Qualquer operação de maquinagem produzirá partículas finas de pó. A perfuração ou o corte DEVEM ser feitos numa área bem ventilada.

1. Identifique quais são os orifícios de torneira pré-marcados de que irá necessitar.
2. Utilizando uma serra copo, perfure o orifício da torneira a meio da parte inferior do lava-louça Fig. 1.6. Acabe de perfurar o orifício a partir da superfície superior do lava-louça para garantir um orifício limpo.
3. Poderá ser necessário arrefecer a ponta da broca com água para evitar queimaduras. Por este motivo, recomendamos a utilização de um berbequim recarregável. Tome especial cuidado se estiver a utilizar um berbequim elétrico perto de água.
4. Fixe a torneira, acessórios para escoamento e derramamento (quando necessário) ao lava-louça de acordo com as Instruções do fabricante.

Aplicar o Selante de Silicone

- **NÃO utilize selante Epóxi ou adesivo Epóxi.**

Aplicar um cordão de "Selante de silicone" (não incluído) na parte inferior do flange do lava-louça.

Para o encaixe final, certifique-se que de todos os grampos do lava-louça estão puxados para trás tal como ilustrado na Fig. 1.7. Posicione o lava-louça na abertura da bancada.

Fixe o lava-louça rodando os grampos do lava-louça para a posição Fig. 1.8 e aperte os parafusos à frente, em seguida, aperte os parafusos traseiros laterais.

Acessórios para Escoamento

Encaixe os acessórios para escoamento no lava-louça seguindo as instruções fornecidas com os mesmos. Aplique um cordão uniforme de silicone na parte inferior do rebordo do lava-louça, 1/4 de polegada (6mm) das extremidades externas do rebordo.

Montar o Lava-louça

1. Vire o lava-louça ao contrário e coloque a bancada sobre o lava-louça. Coloque cada grampo no lugar – este é o método mais eficiente, embora se a bancada estiver montada no armário, o lava-louça pode ser colocado na abertura e fixado por baixo.
2. Centre o lava-louça. Aperte os parafusos de fixação na sequência ilustrada na Fig. 1.9.
 - **NÃO APERTE TOTALMENTE NA PRIMEIRA TENTATIVA.**
3. Remova qualquer excesso de material selante ou limpe qualquer excesso de vedante.

Verifique se existem Fugas:

- Forneça tubos de utilizador à torneira
- Forneça tubos verticais a válvulas de corte ou ligações inferiores
- Encha o lava-louça com água e verifique se há fugas em torno do ralo
- Deixe correr a água do lava-louça para verificar se existem fugas
- Aperte conforme necessário

Cuidados

Cuidados do dia-a-dia

Embora o seu lava-louça seja fabricado em materiais extremamente duráveis e possa suportar um uso intensivo, pode ficar riscado por objetos duros ou afiados. Se pretender manter as superfícies completamente imaculadas, deve ter muito cuidado ao manusear esse tipo de objetos.

- **NÃO UTILIZE O ESCORREDOR COMO TÁBUA DE CORTAR.**

Limpeza

Lave o seu lava-louça com água tépida, um pano macio ou um esfregão de nylon não abrasivo e um líquido de limpeza ou detergente não abrasivo. Isto pode ser feito todas as vezes que o lava-louça seja utilizado.

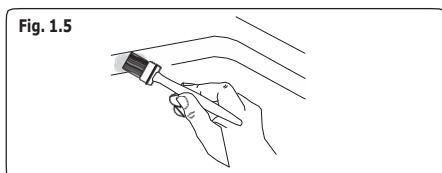
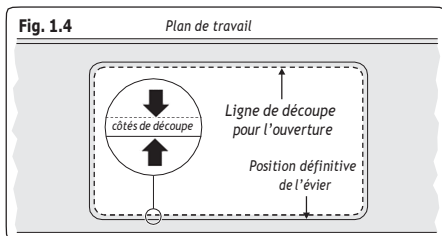
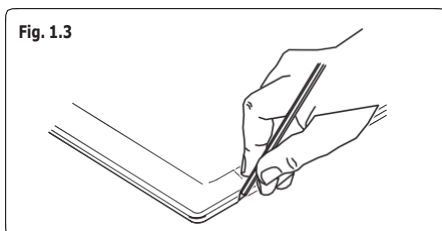
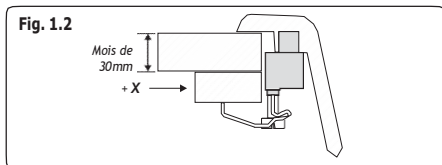
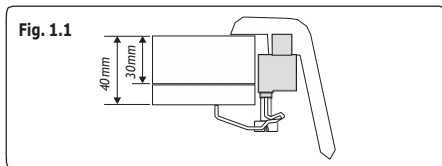
Abrasões Metálicas ou Manchas Fortes:

Limpe o lava-louça utilizando um pano macio ou um esfregão de nylon não abrasivo e um produto de decapagem líquido. Aplique o produto de decapagem líquido moderadamente e esfregue ligeiramente. Se necessário, repita até que o lava-louça esteja limpo.

Água Dura, Depósitos de Cálcio e Cal:

Limpe com um esfregão de nylon não abrasivo e vinagre branco. Enxague após 20 minutos.

- **Não utilize cremes, pós de limpeza abrasivos, esfregões ou produtos de limpeza alcalinos, tais como amoníaco, soda cáustica concentrada, ácido fórmico ou qualquer outra coisa altamente corrosiva.**



Installateur

Veuillez laisser ce dépliant à l'utilisateur, car il contient de précieux conseils d'entretien.

Outils nécessaires

Règle/Mètre ruban	Crayon
Ruban-cache adhésif	Lunettes de sécurité
Silicone pour cuisine	Tournevis
Marteau	Scie cloche de 35 mm (pour percer un orifice pour robinet)
Perceuse	Scie sauteuse et lame appropriée (si une découpe du plan de travail est nécessaire)

Remarques

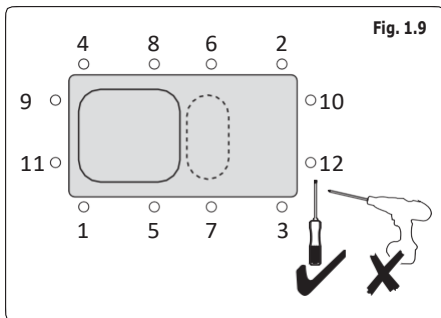
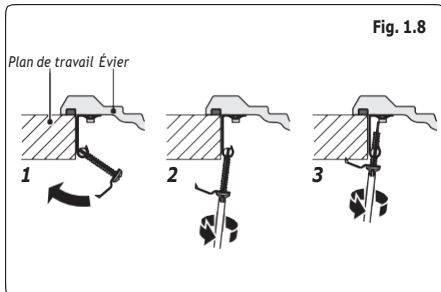
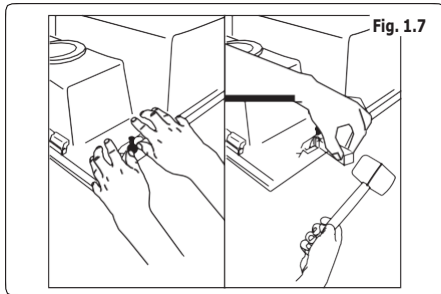
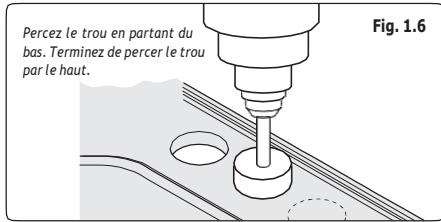
- Lors de l'installation, veillez à protéger l'évier de toutes éraflures et rayures.
- Ne vous appuyez pas sur l'évier.
- Lors de l'installation, ne posez pas l'évier sur ses bords ou recoins. Cela pourrait provoquer des dommages.
- Il est déconseillé de forcer et de trop serrer tous les accessoires de plomberie connectés à l'évier.
- Vérifiez soigneusement que la moulure et les bords de l'évier sont bien alignés pour que l'eau s'écoule dans le tuyau d'évacuation.
- Les serre-joints conviennent aux plans de travail d'une épaisseur comprise entre 30 et 40 mm (Fig. 1.1). Si votre plan de travail est de taille différente, il se peut qu'il faille le placer sous les serre-joints ou la feuillure (Fig. 1.2).

Préparer le plan de travail

Délimiter l'ouverture

Nous vous recommandons d'installer l'évier sur le plan de travail avant de fixer définitivement le plan de travail sur le meuble.

1. Retournez l'évier sur le plan de travail. Placez l'évier sur le plan de travail comme désiré. Assurez-vous que le caisson du meuble dispose d'assez d'espace pour contenir tous les composants de l'évier. Avec un crayon gras et pointu, tracez le plus précisément possible le contour de l'évier (Fig. 1.3). Retirez l'évier.
2. Tracez une autre ligne à 10 mm à l'intérieur du bord supérieur de l'évier : il s'agit de la



ligne de découpe de l'ouverture (Fig. 1.4).

3. Percez un trou aussi grand que possible à l'intérieur de la ligne de découpe. À l'aide d'une scie à dents, d'une scie sauteuse ou similaire, découpez l'ouverture jusqu'à la ligne de découpe.

Sceller les bords de l'ouverture.

Nous recommandons de sceller les bords poreux autour de la découpe à l'aide d'un mastic imperméable comme un vernis, de la peinture ou de la colle à bois. Cela empêchera le plan de travail de gonfler en cas de petites fuites (Fig. 1.5).

Préparer l'évier

Préparer l'orifice pour robinet

Percer un orifice prédéfini pour les robinets

- Avant de commencer à percer, veuillez vous familiariser avec les consignes de sécurité fournies avec la scie cloche.
- La face avant doit être totalement soutenue pour éviter toute fissure au moment de percer ou de découper.
- **AVERTISSEMENT !**
Tout usinage génère de fines particules de poussière. Il est IMPÉRATIF de percer ou de découper dans un endroit correctement ventilé.

1. Identifiez le ou les orifices de robinet prémarqués dont vous aurez besoin.
2. Avec une scie cloche, percez l'orifice du robinet depuis le dessous de l'évier Fig. 1.6. Finissez de percer le trou sur la surface supérieure de l'évier pour que celui-ci soit net.
3. Il peut être nécessaire de refroidir la pointe de la perceuse avec de l'eau pour éviter qu'elle ne brûle. Pour cette raison, nous recommandons l'utilisation d'une perceuse rechargeable. Soyez particulièrement prudent si vous utilisez une perceuse électrique à proximité immédiate d'un point d'eau.
4. Fixez le robinet, le tuyau d'évacuation et de trop-plein (le cas échéant) à l'évier conformément aux instructions du fabricant.

Appliquer le mastic

- **NE PAS utiliser de mastic ou d'adhésif époxy.**

Appliquez sur la face inférieure de la bride de

l'évier un joint de silicone (non fourni). Veillez à ce que chaque clip d'évier soit rabattu comme indiqué à la Fig. 1.7 pour l'ajustement final. Positionnez l'évier dans l'ouverture du plan de travail.

Fixez l'évier en pivotant les clips d'évier comme sur la Fig. 1.8 et serrez les vis à l'avant, puis serrez les vis à l'arrière puis celles sur les côtés.

Raccords d'évacuation

Installez les raccords d'évacuation sur l'évier en suivant les instructions fournies. Appliquez uniformément un joint de silicone sur le dessous du rebord de l'évier, à environ 6 cm des bords extérieurs du rebord de l'évier.

Pose de l'évier

1. Retournez l'évier et posez le plan de travail sur l'évier. Basculez chaque clip sur son support – : c'est la méthode la plus répandue, cependant, si le plan de travail a été fixé au meuble, l'évier peut être placé dans l'ouverture et fixé par en-dessous.
2. Placez l'évier au centre. Serrez les vis de fixation dans l'ordre indiqué à la Fig. 1.9.
 - **NE SERREZ PAS COMPLÈTEMENT À LA PREMIÈRE TENTATIVE.**
3. Retirez tout surplus de matériau d'étanchéité ou essuyez tout excès de mastic.

Contrôlez l'étanchéité :

- Raccordez les tuyaux au robinet
- Raccordez les tuyaux d'alimentation des colonnes montantes aux vannes d'arrêt ou aux raccords inférieurs
- Remplissez l'évier d'eau et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite autour du tuyau d'évacuation
- Videz l'eau de l'évier et vérifiez la présence de fuites
- Vissez au besoin

Conseils d'entretien

Entretien au quotidien

Bien que votre évier soit fait de matériaux extrêmement durables et qu'il résiste à une utilisation intensive, il peut toutefois être égratigné par des objets durs ou coupants. Si les surfaces doivent être préservées dans un état irréprochable, des précautions raisonnables doivent être prises lors de la manipulation des objets.

- **N'UTILISEZ PAS L'ÉGOUTTOIR COMME PLANCHE À DÉCOUPER.**

Nettoyage

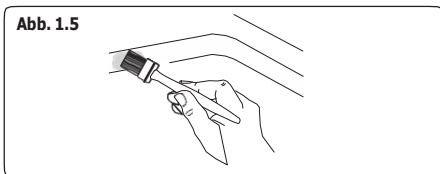
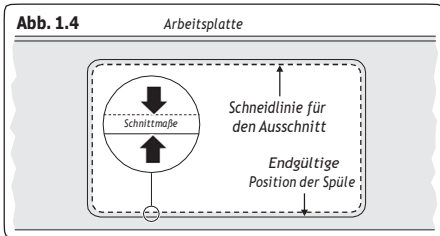
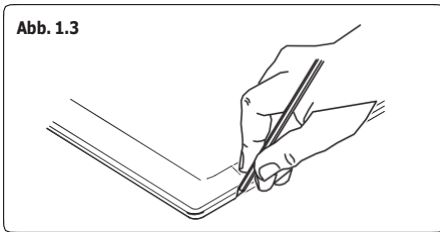
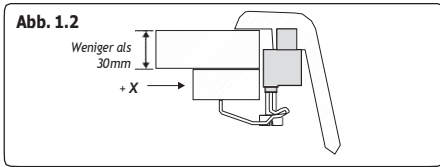
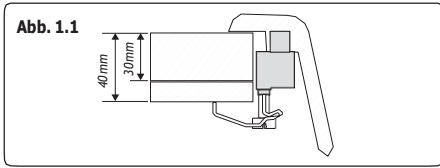
Lavez votre évier avec de l'eau tiède, à l'aide d'un chiffon doux ou d'un tampon de nylon tissé non abrasif et d'un liquide nettoyant ou détergent non abrasif. Cette opération peut se répéter aussi souvent que l'évier est utilisé.

Abrasions métalliques ou taches rebelles: Essayez l'évier à l'aide d'un chiffon doux ou d'un tampon en nylon tissé non abrasif et d'un produit liquide abrasif. Pulvérisez le produit abrasif liquide en petites quantités et frottez délicatement. Recommencez au besoin jusqu'à ce que l'évier soit propre.

Dépôts de calcaire et de calcium :

Nettoyez avec un tampon de nylon tissé non abrasif et du vinaigre blanc. Rincez abondamment après 20 minutes.

- **N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs sous forme de crèmes ou de poudres, de tampons de nettoyage ou de nettoyeurs alcalins comme l'ammoniaque, la soude caustique concentrée, l'acide formique ou tout autre produit hautement corrosif.**



Installateur

Bitte übergeben Sie diese Anleitung dem Benutzer, da sie wertvolle Informationen für die spätere Instandhaltung enthält.

Notwendiges Werkzeug

Lineal oder Maßband	Bleistift
Klebeband	Schutzbrille
Silikondichtmittel für Küchen	Schraubendreher
Hammer	35 mm Lochsäge (für das Loch für den Hahn)
Bohrmaschine	Stichsäge mit geeignetem Sägeblatt (wenn die Arbeitsplatte ausgeschnitten werden muss)

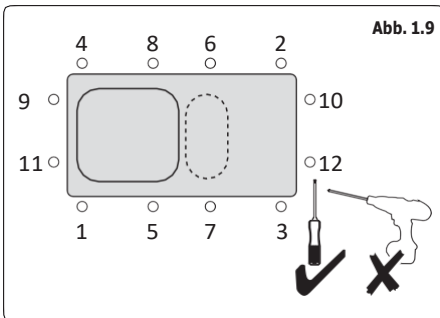
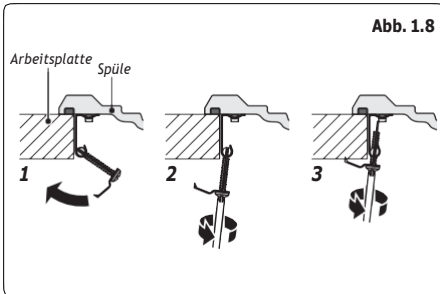
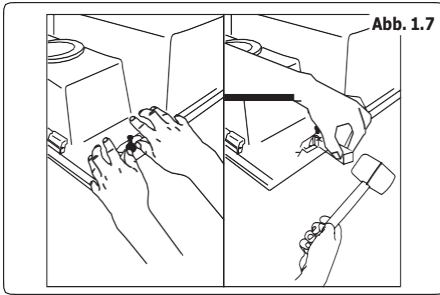
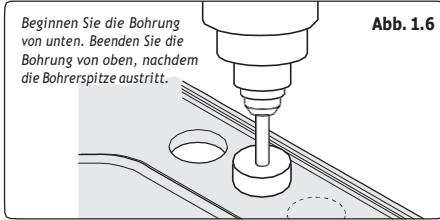
Anmerkungen

- Schützen Sie die Spüle während der Installation vor Kratzern und anderen Beschädigungen.
- Stellen Sie sich nicht auf oder in die Spüle.
- Stellen Sie die Spüle bei der Montage nicht auf die Kanten oder Ecken. Dadurch könnte sich sie verformen.
- Vermeiden Sie es, die an die Spüle angeschlossenen Armaturen zu fest anzuziehen.
- Überprüfen Sie sorgfältig, dass die Leiste und die Kanten des Spülbeckens eben sind, damit das Wasser aus dem Abfluss abfließen kann.
- Die Klemmhalterungen sind für Arbeitsplatten von 30 bis 40 mm Dicke geeignet (Abb. 1.1). Wenn Ihre Arbeitsplatte dünner ist, kann eine Unterlage unter den Halterungen erforderlich sein. Ist sie dicker, müssen Vertiefungen für die Halterungen hergestellt werden (Abb. 1.2).

**Vorbereitung der Arbeitsplatte
Markierung der Öffnung**

Wir empfehlen Ihnen, die Spüle an der Arbeitsplatte zu fixieren, bevor Sie die Arbeitsplatte dauerhaft am Möbel befestigen.

1. Legen Sie die Spüle umgedreht auf die Arbeitsplatte. Richten Sie sie wie gewünscht auf der Arbeitsplatte aus. Stellen Sie sicher, dass der Schrankrahmen überall genug Abstand von der Spüle hat. Markieren Sie die Kontur der Spüle mit einem weichen, spitzen



Bleistift so präzise wie möglich (Abb. 1.3)
Legen Sie die Spüle zur Seite.

2. Zeichnen Sie nun eine weitere Linie 10 mm innerhalb des Profils der Spüle; dies ist die Schnittlinie für die Öffnung (Abb. 1.4).
3. Bohren Sie ein so groß wie mögliches Loch innerhalb der Schnittlinie. Schneiden Sie die Öffnung mit einer Spitzsäge, Stichsäge oder einem ähnlichem Schnittwerkzeug exakt entlang der Schnittlinie aus.

Versiegeln der Öffnungskanten.

Wenn die Schnittkanten in der Arbeitsplatte porös sind, sollten Sie diese unbedingt vollständig mit einem wasserfesten Dichtungsmittel wie Holzlack, Farbe oder Klebstoff versiegeln. Dadurch wird verhindert, dass die Arbeitsplatte bei kleinen Undichtigkeiten anschwillt (Abb. 1.5).

Vorbereitung der Spüle

Vorbereitung des oder der Löcher für die Hähne
Bohren des vorgezeichneten Lochs für den Hahn

- Machen Sie sich vor dem Bohren mit den Sicherheitshinweisen der Lochsäge vertraut.
- Die Vorderseite muss vollständig abgestützt sein, um Risse beim Bohren oder Schneiden zu vermeiden.
- **WARNUNG!**
- Bei der Bearbeitung entstehen Späne und feiner Staub. Bohren oder Schneiden Sie daher immer nur in einem GUT BELÜFTETEN Raum.

4. Ermitteln Sie, welche zuvor markierte(n) Wasserhahnöffnung(en) Sie benötigen.
5. Beginnen Sie ein Loch mit der Lochsäge von der Unterseite der Spüle aus, bis der Zentrierbohrer auf der Oberseite durchdringt (Fig. 1.6). Beenden Sie das Bohren des Lochs dann von der Oberseite der Spüle aus, damit das obere Lochrand nicht ausfranst.
6. Es kann notwendig werden, den Lochbohrer mit Wasser zu kühlen, um Verbrennungen der Lochränder zu vermeiden. Aus diesem Grund empfehlen wir die Verwendung einer wiederaufladbaren Maschine. Wenn Sie eine Maschine mit Stromanschluss verwenden, seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie mit Wasser in der Nähe hantieren.
7. Setzen Sie den Wasserhahn, den Abfluss und den Überlauf (je nach Ausführung) gemäß

den Anweisungen des Herstellers in das Becken ein.

Auftragen der Silikonversiegelung

- **Verwenden Sie hier KEINE Epoxidichtungs- oder Epoxidkleber.** Tragen Sie eine gleichförmige Raupe

Silikondichtungsmasse (nicht im Lieferumfang enthalten) auf die Unterkante des Spülenrands auf.

Für die endgültige Montage müssen die Klammern vom Waschbecken entfernt werden, wie in Abb. 1.7 dargestellt. Legen Sie die Spüle präzise in die endgültige Position auf der Arbeitsplatte.

Befestigen Sie die Spüle, indem Sie die Klammern in ihre Positionen gemäß Abb. 1.8 bringen. Ziehen Sie zunächst die vorderen, dann die hinteren und zuletzt die seitlichen Schrauben an.

Abfluss

Montieren Sie die Abflusselemente unter Beachtung der mitgelieferten Anleitung an die Spüle. Tragen Sie eine gleichmäßige Silikonraupe auf die Unterseite des Spülenrahmens auf, ca. 6 mm von der Außenkante entfernt.

Befestigung der Spüle

1. Legen Sie die Spüle auf den Kopf und legen Sie dann die Arbeitsplatte über die Spüle. Bringen Sie die Klammern an. Dies ist die effektivste Methode. Falls die Arbeitsplatte jedoch bereits auf dem Möbel montiert ist, können Sie die Spüle auch in die Öffnung einsetzen und von unten fixieren.
2. Zentrieren Sie die Spüle, falls sie nicht korrekt positioniert wurde. Ziehen Sie die Schrauben in der in Abb. 1.9 angegebenen Reihenfolge an. Ziehen Sie die Schrauben erst später vollständig an.
3. Entfernen Sie überschüssiges Dichtungsmaterial.

Dichtheitsprüfung

- Wasseranschluss an den Hahn.
- Leitungen zu den Absperrhähnen oder zu den unteren Anschlüssen.
- Füllen Sie die Spüle mit Wasser und überprüfen Sie sie auf Undichtigkeiten im Bereich des Abflusses.
- Lassen Sie das Wasser ablaufen und prüfen Sie Siphon und Ablaufleitungen auf Undichtigkeiten.
- Ziehen Sie bei Bedarf die Verbindungsstellen an.

Instandhaltung im Laufe der Zeit

Tägliche Pflege

Obwohl Ihre Spüle aus extrem

widerstandsfähigen Materialien besteht und auch intensivem Einsatz gewachsen ist, kann sie trotzdem durch harte oder scharfe Gegenstände verkratzt werden. Wenn Sie also ihre Flächen frei von Unvollkommenheiten halten wollen, müssen Sie beim Umgang mit solchen Gegenständen immer besondere Sorgfalt walten lassen.

- **VERWENDEN SIE DIE ABTROPFFLÄCHEN NICHT ALS SCHNEIDEBRETT.**

Reinigung

Reinigen Sie die Spüle mit heißem Wasser und einem weichen Tuch oder einem nicht scheuernden Nylon-Spülschwamm mit nicht scheuerndem flüssigen Reiniger oder einem speziellen Reinigungsmittel. Sie können diese Reinigung so oft durchführen, wie die Spüle benutzt wird.

Metallischer Abrieb und schwierige Flecken:

Reinigen Sie die Spüle mit einem weichen Tuch oder einem nicht scheuernden Nylon-Spülschwamm mit flüssigem Reinigungsmittel. Tragen Sie den flüssigen Reiniger sparsam auf undreiben Sie nicht zu stark. Wiederholen Sie dies, bis die Spüle sauber ist.

Kalkablagerungen von hartem Wasser:

Kalkablagerungen lassen sich mit einem in weißem Essig getauchten Spülschwamm auflösen. Danach 20 Minuten lang mit Wasser abspülen.

- **Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungspulver oder Scheuercremes, Scheuerschwämme oder alkalische Reinigungsmittel wie Ammoniak, konzentriertes Natron, Ameisensäure oder andere hochkorrosive Mittel.**

CARYSIL

GERMAN ENGINEERED